

# DICCIONARIO

## Griego-Inglés-Español

## Español-Griego

**440 palabras útiles.**

Elaborado con palabras del Glosario del "New Testament Greek for Beginners", por J. Gresham Machen, D. D.

**Para uso didáctico no comercial.**

Por:

**Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales**

a, b, g, d, e, z, h, q,  
i, k, l, m, n, x, o, p,  
r, s, t, u, f, c, y, w.

**Seminario Teológico Quákero**  
Junta Anual "Amigos" de Santidad  
Apartado No. 5,  
20901 Chiquimula, Guatemala, C. A.  
2010

# Prólogo

Sin lugar a dudas, una de las principales herramientas para el estudio serio de las Sagradas Escrituras, es y ha sido el conocimiento de los idiomas originales; a decir, el Hebreo y el Arameo, para el Antiguo Testamento, y el Griego Coíné, para el Nuevo Testamento. De tal manera que se hace verdaderamente una herramienta indispensable, no sólo para tener una mayor comprensión literaria y ampliar los conocimientos de estas lenguas, sino para una mejor y correcta exégesis bíblica y, por ende, una sana enseñanza y adecuada aplicación práctica de las Escrituras.

Dada la gran importancia mencionada, muchos eruditos en todos los tiempos han editado y publicado compendios, manuales, tratados, léxicos y diccionarios referentes a estas lenguas bíblicas, pero lamentablemente, estas obras se encuentran escritas mayormente en idioma Inglés, y en menor grado, Alemán y otros; de los cuales, lamentablemente, muchos estudiantes, maestros y pastores de nuestra región no tienen el nivel de comprensión apropiado. Es por eso que, la presente obra, titulada: “Diccionario Griego-Inglés-Español y Español-Griego”, se adapta perfectamente a esta necesidad imperante, y se hace una herramienta, desde ya, imprescindible en nuestra biblioteca personal.

Con plena seguridad, eso fue lo que motivó e inspiró al autor de la misma, el Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales, a iniciar, investigar, editar y publicar este valioso y necesario Diccionario.

Y de la persona del autor, podemos tener otra razón más por la que la referida obra adquiere relevancia; su amplia trayectoria y experiencia personal. El Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales, quien ha sido calificado como una persona multifacética, por dominar muchas disciplinas, que van desde la Locución y Dirección de Radio, la Electrónica, la Docencia, la Experimentación Científica, la Música, la Edu-

cación, la Psicología, la Filosofía, la Administración, los Idiomas, la Teología y la Literatura, por citar algunas.

Él, actualmente, es Pastor de la Iglesia “Amigos” de Santidad Central, Director del Ministerio Internacional de Radio Verdad y Director del Seminario Teológico Quákero, ubicados en la Ciudad de Chiquimula, Guatemala. Él es graduado de la Universidad Jorge Fox, de Oregón, Estados Unidos, y ha sido Profesor de Pedagogía y Ciencias de la Educación, y cuenta con los títulos académicos de Licenciado en Pedagogía y Ciencias de la Educación, Licenciado en Artes Liberales (Religión y Filosofía), Magíster Magnus en Docencia Teológica y el Doctorado en Filosofía Teológica, y otros, sumando 30 años de estudio académico.

En cuanto a idiomas, tiene un dominio avanzado del idioma Inglés, Griego Coíné, y conocimiento básico del Hebreo, Latín e Italiano, entre otros.

Previamente, ha sido autor de varias publicaciones, entre ellas: “Historia de los Amigos”, “Enciclopedia Etimológica Académica”, “Diccionario Semántico Vulgar”, “Doctrinas Distintivas de los Amigos”, “Psicología de la Música”, “Simbolismo Cristiano”, “La Iglesia del Fin”, “Origen y Comparación Multilingüística de los Alfabetos”, entre muchas otras más.

Así que, lo que está en sus manos, es el fruto del esfuerzo, el tiempo invertido y arduo estudio, pero también de este ánimo por sembrar en el lector el deseo de estudiar más y adecuadamente la Biblia, que es la Palabra de Dios. ¡Que el Señor le brinde sabiduría y dé mayor entendimiento!

“Makario~ olapaginwskwn kai ol akouante~ tou~ logou~ th~ profhteia~ kai; throunte~ ta; ejn ajuth/gegrammena ol gar kairo~; eggur~.”

**Magdiel Cruz Rodríguez**  
**Estudios de Teología Pastoral**  
**e Informática Administrativa.**  
**(México)**

# Prefacio

Ya se ha mencionado en el texto de Griego Fácil que, para ingresar al mundo de la intelectualidad, se considera indispensable que el estudioso o erudito tenga por lo menos nociones de las lenguas Latín y Griego, ambas lenguas llamadas “muertas”, debido al hecho de que ningún país las habla al tiempo presente. Sin embargo, tanto el Latín, como el Griego Antiguo, son las bases fundamentales de los idiomas modernos europeos y americanos. La mayor parte de etimologías de las palabras, tienen su origen en el Latín y el Griego. Cuando un estudioso domina, por lo menos las bases fundamentales de estos dos idiomas, alcanza una mejor comprensión del significado correcto de las palabras. De ahí, la importancia de su estudio. El presente Diccionario Trilingüe “Griego-Inglés-Español y Español-Griego”, es un complemento del texto denominando “Griego Fácil”, y se incluyen en él 440 palabras de las más útiles. En la primera sección, se proveen las palabras en Griego, Inglés y Español. En la segunda sección, se presentan en Español y Griego, del tipo conocido como Coiné, o vulgar, que es el idioma en el cual se escribió el Nuevo Testamento de la Biblia. El presente diccionario, será un instrumento muy útil para todo académico.

## El Autor

## Abreviaturas Empleadas

**Acus.** = acusativo; **Dat.** = dativo; **Gen.**=genitivo; **Dep.**= deponente;  
**v.** = verbo; **s.** = sustantivo; **Adv.** = adverbio.

### Tabla de Pronunciación

Griego		
Nombre	Signo	Pronunciación
Alfa	A a	a
Beta	B b	b
Gama	G g	g <sup>1</sup>
Delta	D d	d
Épsilon	E e	e
Dseta	Z z	ds <sup>2</sup>
Eta	H h	ei <sup>3</sup>
Zeta	Q q	z <sup>4</sup>
Iota	I i	i
Kapa	K k	k
Lambda	L l	l
Mu	M m	m
Nu	N n	n
Xi	X x	x
Ómicron	O o	o
Pi	P p	p
Ro	R r	jr <sup>5</sup>
Sigma	S s ~	s
Tau	T t	t
Úpsilon	U u	ü <sup>6</sup>
Fi	F f	f
Kji	C c	kj <sup>7</sup>
Psi	Y y	ps
Omega	W w	óo, ou
ˊ	Acento agudo	
ˋ	Acento grave	
ˆ	Acento circunflejo	

Vea explicaciones más abajo.

## NOTAS DEL CUADRO ANTERIOR:

- <sup>1</sup> La *gama* siempre suena fuerte como en gato, aunque sea antes de *e* ó *i*.
- <sup>2</sup> La *dseta* suena como si fuera *dz*, pero con vibración de las cuerdas vocales.
- <sup>3</sup> La *eta* suena como una *e*, seguida de un ligero sonido de *i*.
- <sup>4</sup> La *zeta* suena como el verdadero sonido de la *z* castellana.
- <sup>5</sup> La *ro* suena como la *r*, pero, al principio de una palabra, lleva marca de respiración fuerte « ‘ », por lo cual su sonido es *jr*.
- <sup>6</sup> La *úpsilon* tiene un sonido de *u* castellana pero, al pronunciarla con rapidez, algunas veces da cierta semejanza al sonido de la *i*; por lo cual, se le ha identificado como *i* griega.
- <sup>7</sup> La *kji* muchos la pronuncian como *j*, pero su verdadero sonido original es *kj*, o sea, pronunciar *k* dejando salir aire suavemente, como de *j*.

**Tome Nota que:** “gg” y “gk” suenan “ng” y “nk”, y “ou” suena “úu”.



# Griego-Inglés-Español

A  
ajgaqoϣ, hϣ on (agazós), *good*=  
Adj. bueno.  
ajgapaw, (agapáo), *I love*= Yo  
amo.  
ajgaph, hϣ (agape), *love*= amor  
[sublime como el de Dios  
hacia la raza humana].  
ajggel o~, ol (ángelos), *an an-  
gel*= un ángel, un mensajero.  
ajiaæw, (jaguiádzo), *I sancti-  
fy*= Yo santifico; Yo consa-  
gro.  
algio~, a, on (jáguios), *holy*=  
santo.  
ajgroϣ, ol (agrós), *a field*= un  
campo.  
ajgw (ágo), *I lead*= Yo conduzco;  
Yo guío.  
ajdel foϣ, ol (adelfós), *a brot-  
her*= un hermano.  
ajdokimo~ (adókimos), *re-  
proved*= reprobado; desaprobado.  
**Nota: No puede significar eliminado.**  
ajpou~ (aidúus), *shame; mo-  
desty*= vergüenza; honestidad.  
aīma, aīmato~, tōw (jáima,  
jáimatos), *blood*= sangre.  
aījrw (áiro), *I take up; I take  
away*= Yo tomo; Yo quito.

aijtw (aitéo), *I ask*= Yo pregunto.  
aijwn, aijwno~ (aióun, aióunos), *an age*= Una edad; una era.  
aijwnio~, on (aiónios), *eternal*= eterno.  
ajkol ouqew (akoluzéo), *I follow*= Yo sigo.  
ajkouw (akúo), *I hear*= Yo oigo.  
ajl hqei a, hϣ (aléizeia), *truth*=  
verdad.  
ajl hqhϣ (aleizéis), *true*= verdadero.  
ajl l av (alá), *but*= pero [más fuerte que deϣ].  
ajl l hϣ wn, oi~, ou~ (aléiloun),  
*reciprocal; of each other*=  
recíproco; de cada uno.  
ajl l o~, h, o (álos), *other; another*= otro.  
amartanw (jamartáno), *I sin*=  
Yo peco.  
amartia, hϣ (jamartía), *a sin*=  
un pecado.  
amartol oϣ, ol (jamartolós), *a  
sinner*= un pecador.  
ajabainw (anabáino), *I go up*=  
Yo subo.  
ajabl epw (anablépo), *I look  
up; I receive my sight*= Yo  
veo; Yo recibo la vista.

ajnal ambanw (analambáno), *I take up*= Yo levanto.

ajndrou-, ajnhr, ol (andros, anéir), *a man*= un hombre [lo distingue de las mujeres y los niños].

ajnhr, ajndrou-, ol (anéir, andros), *a man*= un hombre. [lo distingue de las mujeres y los niños].

ajnqrwpo-, ol (ánzropos), *a man*= hombre [sentido general: Incluye mujeres y niños, y lo distingue de otros seres vivos].

ajnisthmi (anisteimi), *I cause to rise; I stand up; I arise*= Yo levanto; Yo me levanto.

ajnoigw (anóigo), *I open*= Yo abro.

ajntiv (antí), con Gen., *instead of; against*= en vez de; en contra de.

ajpercomai (anérkjomai), *I go away; I depart*= Yo me retiro; Yo salgo.

ajpoi (apó), con Gen., *from*= de; desde.

ajpodidwmi (apodídoumi), *I give back; I pay*= Yo devuelvo; Yo pago.

ajpoqhiskw (apoznéisko), *I die*= Yo muero.

ajpokrinomai (apokrínomai), Dep. *I answer*= Yo respondo; Yo contesto.

ajpokteinw (apoktéino), *I kill*= Yo mato.

ajpol l umi (apólumi), *I perish*= Yo perezco.

ajpol l uw (apolúo), *I destroy*= Yo destruyo.

ajpol uw (apolúo), *I release; I dismiss*= Yo suelto; Yo perdono.

ajpostel l w (apostélo), *I send [with a commission]*= Yo envío [con una comisión].

ajpostol o~ (apóstolos), *an Apostle*= Un Apóstol; un enviado.

ajrniθ, hj (arnía), *a sheep*= una oveja.

ajrniθn, toι (arnión), *a lamb, a little lamb*= un cordero; un corderito.

ajrto~, ol (ártos), *a piece of bread; a loaf; bread*= pan; un pedazo de pan.

ajrchv hl (arkjéi), *a beginning*= un principio.

ajrciereu-, ajrcierew~ (arkjieréus, arkjieréous), *a chief priest; a high priest*= Sumo Sacerdote; Pontífice.

ajrcw (árkjo), con Gen. *I rule*= Yo gobierno; Yo rijo. Con voz media, *I begin*= Yo comienzo.

ajrcwn, ajrconto~ (árkjon, árkjontos), *a ruler*= un gobernante.



ajthv(autéi), *she; herself*= ella; ella misma; misma. [En femenino].

ajtov(autó), *it; itself*= ello; ello mismo; mismo. [En neutro].

ajtov- (autós), *he; himself*= él, él mismo; mismo. [En masculino].

ajfihmi (affeimi), *I let go; I leave; I permit; I forgive*= Yo suelto; Yo dejo ir; Yo permito; Yo perdono.

## B

bainw (báino), *I go*= Yo voy. [Se usa sólo como sufijo en palabras compuestas].

bal l w (bálo), *I throw; I cast; I put*= Yo tiro; Yo lanzo; Yo pongo.

baptizw (baptídzo), *I baptize; I submerge*= Yo bautizo; Yo sumerjo.

basileia, hl(basiléia), *a kingdom*= un reino.

basileu-, basilew~, ol (basiléus, basiléous), *a king*= un rey.

biaxetai (biáxetai), *make force*= hacer fuerza.

biaistai (biástai), *strong; valiant*= fuerte, valiente.

biblia, tav (biblía), *Bible; books*= Biblia; libros.

biblion, tov(biblíon), *a book*= un libro.

bl epw (blépo), *I see*= Yo veo.

## G

galilaiav, hl (galiláia), *Galilee*= Galilea.

gar (gar), *for*= para.

gennaw (guenáo), *I beget; I bear*= Yo engendo; Yo paro [de parir]; Yo doy a luz.

geno~, genou~, tov (guénos, guénous), *a race; a kind*= una raza.

gh, hl(guéi), *earth; a land*= tierra; una tierra.

ginomai (guínomai), *I become; I come into being*= Yo llego a ser; Yo llego a existir.

ginwskw (guinóusko), *I know*= Yo conozco; Yo sé.

gramma, gramato~, tov (gráma, grámatos), *a letter*= una carta; una letra.

grammateu-, grammatew~, ol (gramatéus, gramatéous), *a scribe*= un escriba.

graphv hl (graféi), *a writing; Scripture [sacred]*= una escritura; Escritura [sagrada].

grafw (gráfo), *I write*= Yo escribo.

gunhv gunaiko-, hl (gunéi, gunaikós), *a woman*= una mujer.

## D

daimonion, tov(daimónion), *a demon*= un demonio.

deiv (dé), *and; but*= y; pero [menos fuerte que añ l añ].  
 dei (déi), *It is necessary*= Es menester; Es necesario.  
 deiknumi, o deiknuw (déiknumi, o deiknúo), *I show*= Yo muestro.  
 deicomai (dékjomai), *I receive*= Yo recibo.  
 dhlow (deilóou), *I make manifest; I show; I declare*= Yo hago saber; Yo hago notorio; Yo muestro; Yo declaro.  
 diav (diá), con Gen. *through*= a través. Con Acus. *on behalf of*= en nombre de; a nombre de.  
 didaskal o~, ol (didáskalos), *a teacher*= un maestro; un enseñador.  
 didaskw (didásko), *I teach*= Yo enseño; Yo doy clases.  
 didwmi (dídoumi), *I give*= Yo doy.  
 diercomai (diérkjomai), *I go through*= Yo atravieso.  
 dikai o~, a, on (díkaioi), *righteous*= justo.  
 dikaiosunh, hl (dikaiosúnei), *righteousness*= justicia.  
 diwkw (dióuko), *I pursue, I persecute*= Yo persigo.  
 dokew (dokéo), *I think, I seem*= Yo pienso; Yo parezco.  
 doxa, hl (dóxa), *glory*= gloria.

doxazw (doxádo), *I glorify*= Yo glorifico.  
 doulo~, ol (dúlos), *a slave, a servant*= un esclavo, un siervo.  
 dunamai (dúnamai), *I am able*= Yo soy capaz.  
 dunami~, hl (dúnamis), *power*= poder, fuerza.  
 duo (dúo), *two*= dos.  
 dwron, toiv (dóuron), *a gift*= un regalo, un don.

## E

ejan (eán), *if*= si [condicional, sin tilde].  
 ejan mhv (eán méi), *unless, except*= a menos que; excepto.  
 ejautou, h~, ou (eautú), *of himself*= de sí mismo; de él mismo; de ello mismo [neutro].  
 ejauth~ (eautéis), *of herself*= de sí misma; de ella misma.  
 eggizw (enguído), *I come near*= Yo me acerco.  
 eggui~ (engús), *near*= cerca.  
 egeirw (eguéiro), *I rise; I raise up*= Yo me levanto.  
 egw (egó), *I*= yo.  
 ejqno~, toiv (éznos), *a nation, a people*= una nación, un pueblo, gente.  
 ejqna, hl (ézna), *nations, Gentiles*= naciones, Gentiles.

eij (ei), *if; whether*= si [condicional, sin tilde].  
 eijmiv (eimí), *I am*= Yo soy; Yo estoy.  
 eijrhnh, hl (eiréinei), *peace*= paz.  
 eij- (éis), con Acus., *into*= hacia adentro de.  
 eij- , miā, eln (jéis, mía, jén), *one*= uno.  
 eijsercomai (eisérkjomai), *I go in; I enter*= Yo entro.  
 eĵ (ék), con Gen., *out of*= fuera; afuera. [Se usa eĵ antes de consonates].  
 eĵbal lw (ekbálo), *I throw out; I cast out*= Yo tiro; Yo echo fuera; Yo lanzo fuera.  
 eĵei (ekéi), *there*= allí.  
 eĵei no- (ekéinos), *that*= aquél.  
 eĵklhsia, hl (ekleisía), *a Church*= una Iglesia.  
 eĵporeuomai (ekporeúomai), *I go out*= Yo salgo.  
 eĵeew (eleéo), *I pity, I have mercy on*= Yo tengo misericordia.  
 eĵpiw (elpídzo), *I hope*= Yo espero [de esperanza].  
 eĵpi-, eĵpido- (elpís, elpidos), *a hope*= una esperanza.  
 eĵmautou (emautú), *of myself*= de mí mismo.  
 eĵmor-, hĵ on (emós), *my; belonging to me*= mi [sin tilde]; mío.

eĵnpl okh- (emplokéis), *weaven*= entretejido.  
 eĵmprosqen (émproszén), *in front; before; in the presence of*= frente a; delante de; en presencia de.  
 eĵn (en), *in*= en; dentro.  
 eĵntol hĵ hl (entoléi), *a commandment*= un mandamiento.  
 eĵnw pion (enópion), *in front of; in the presence of; before*= en frente de; en presencia de; ante; delante.  
 eĵx (éx), igual que eĵ (ék), con Gen., *out of*= fuera de; afuera. Se usa eĵx antes de vocales, y eĵ antes de consonantes.  
 elx (jéx), *six*= seis. [No se declina].  
 eĵxercomai (exérkjomai), *I go out; I come out*= Yo salgo.  
 eĵxesti(n) (éxesti, n), *It is lawful*= Es lícito; Es legal.  
 eĵxousia, hl (exusia), *authority*= autoridad.  
 eĵxw (éxo), *outside*= fuera; afuera.  
 elxw (jéxo), [futuro de eĵxw], *I shall have*= Yo tendré.  
 eĵpaggelia (epangelía), *a promise*= una promesa.  
 eĵperwtaw (eperoutáo), *I ask a question of; I question; I in-*

*terrogate*= Yo pregunto; Yo interrogo.  
 ejiiv(epí), con Gen., *over; on; at the time of*= sobre; en; al tiempo de. Con Dat., *on the basis of; at*= sobre la base de; en. Con Acus., *on; to; against*= en; a; contra.  
 ejiistrefw (epistréfo), *I turn to; I turn; I return*= Vuelvo a; Me torno; Yo retorno.  
 ejiitiqhmi (epitízeimi), *I place upon; I put upon; I lay upon*= Yo coloco; Yo pongo.  
 ejrgon, tov(érgon), *a work*= un trabajo.  
 ejrhmo~ (éreimos), *a desert*= un desierto.  
 ejrw~, ol(érous), amor [erótico]. Se refiere al amor de carácter sexual.  
 ejrcomai (érkjomai), *I come, I go*= Yo llego.  
 ejrw (eró), [futuro de legw] = *I shall say*= Yo diré.  
 ejrw~, ol(érous), *erotic love*= amor erótico.  
 ejrtaw (eroutáo), *I ask*= Yo pregunto; Yo interrogo.  
 esqiw (eszío), *I eat*= Yo como.  
 esomai (ésomai), [futuro de eimi], *I shall be*= Yo seré.  
 escato~, h, on (éskjatos), *last*= último.

ejttero~ (éteros), *other; another; different*= otro; diferente.  
 ejti (éti), *still; yet*= todavía; aún.  
 ejtoimaw (etoimádzo), *I prepare*= Yo preparo.  
 ejto~, ejtou~ (étos, étuus), *a year*= un año.  
 eju... (éu), *good*= bueno.  
 ejuaggel iw (euangelídzo), *I evangelize; I preach the Gospel*= Yo evangelizo; Yo predico el Evangelio.  
 ejuaggel ion, tov (euangélion), *a gospel*= un evangelio; buena promesa.  
 ejupew~, ejupeu~ (euzéous, euzús), *immediately; straightway*= inmediatamente.  
 ejuogew (euloguéo), *I bless*= Yo bendigo.  
 ejuriskw (eurísko), *I find*= Yo encuentro.  
 ejukaristew (eukjaristéo), *I give thanks*= Yo doy gracias.  
 ejcqrw~, ol (ekjzrós), *an enemy*= un enemigo.  
 ejcw (ékjo), *I have*= Yo tengo.  
 elw~ (jéous), con Gen., *up to; until*= hasta. Con conjunción, *while; until*= mientras; hasta.

## Z

zaw (dzáo), *I live*= Yo vivo.  
 zhtew (dzeitéo), *I seek*= Yo busco.  
 zwhv hl(dzoéi), *life*= vida.

## H

hl(jéi), *the* [para el femenino]= la [artículo determinado].  
 hlν(jei), para el femenino. *who*; *which*= quien, cual [sin tilde].  
 hjv(éi), *than*; *or*= que [sin tilde]; o.  
 hlew~ (jeidéous), *happy*= contento; feliz.  
 hjdh (éidei), *already*= ya.  
 hmera, hl(jeiméra), *a day*= un día.  
 hmetero~, a, on (jeiméteros), *our*; *belonging to us*= nuestro.  
 hjnegka, hjnegkon, (éinenka, éinenkon), [aoristo de ferw], *I bore*; *I brought*= Yo soporté; Yo llevé; Yo estuve embarazada; Yo estuve encinta; Yo estuve preñada.  
 hlvti~ (jéitis), para el femenino, *whoever*; *whichever*; *whatever*= quienquiera; cualquiera.

## Q

qal assa, hl(zálaza), *a lake*; *a sea*= un lago; un mar.  
 qanato~, ol (zánatos), *death*= muerte.  
 qaumaϖw (zaumádzo), *I wonder*; *I marvel*; *I wonder at*= Yo me maravillo.  
 qel hma, qel hmato~ (zéleima, zeléimatos), *a will*= una voluntad.  
 qel w (zélo), *I wish*; *I am willing*= Yo deseo; Yo estoy deseando.  
 qeov (zeós), *God*; *a god*= Dios; un dios [falso].  
 zeotokov (zeotokós), *Mother of God*= Madre de Dios, que dio a luz a Dios.  
 qerapeuw (zerapeúo), *I heal*= Yo sano.  
 qewrew (zeouréo), *I behold*= He aquí; Mirar; Considerar.  
 qnhskw (znéisko), *I am dead*= Estoy muerto.

## I

iajkwbo~ (iákobos), *James*= Jacobo; Santiago.  
 ijdi o~, a, on (ídios), *one's own*= propio.  
 ijdou (idú), *Behold!*; *Lo!*= He aquí; mirad; ved.  
 ijwn, ijdon, ijdou sa (idóun, idón, idúsa), aoristo participio de o'raw, *I saw*= Yo veía.

ἱερεὺς, ὁ (jieréus), *a priest*= un sacerdote.  
 ἱερόν, τὸν (jierón), *a temple*= un templo. **Nota:** ἱερόν se refiere a toda el área sagrada, y ναοῦ se refiere al edificio del templo.  
 ἰησοῦς, ὁ (ieisús), *Jesus*= Jesús.  
 ἰκανοῦς, ἡ ὄν (jikanós), *sufficient; able; consirable*= suficiente; capaz; considerable.  
 ἱμάτιον, τὸν (jimátion), *a garment*= una ropa; un vestido.  
 ἵνα (jína), *in order that...*= para que....  
 ἰουδαῖο~, ὁ (iudáios), *a Jew*= un judío.  
 ἵστημι (jisteimi), *I cause to stand; I stand*= Yo paro [de parar a otro]; Yo me paro; Yo me pongo de pie.  
 ἰσχυροῦς, αἱ ὄν (iskjurós), *strong*= fuerte.  
 ἰσχυροῦτερος~, ὁ, ὄν (iskjuróteros), *stronger*= más fuerte.

**K**  
 καῖν (kagó), contracción de καὶ ἐγὼ *And I= Y yo*.  
 καθαροῦς, αἱ ὄν (kazarós), *pure; clean*= puro; limpio.  
 κάθημαι (kázeimai), *I sit*= Yo me siento.  
 καὶ ὡς (kazóus), *just as*= tal como.

καὶ (káí), *and; even; also*= y; aun [sin tilde]; también.  
 καιροῦ, ὁ (kairós), *a time; an appointed time*= un tiempo; una cita.  
 κακοῦ, ἡ ὄν (kakós), *bad; evil*= malo.  
 καλέω (kaléo), *I call*= Yo llamo.  
 καλοῦς, ἡ ὄν (kalós), *good; beautiful*= bueno; bello.  
 καλῶς (kalóus), *Adv. well*= bien.  
 καρδίᾳ, ἡ (kardía), *a heart*= un corazón.  
 καρποῦ, ὁ (karpós), *a fruit*= una fruta.  
 κατα (katá), con Gen., *down; from; against*= bajo; desde; contra. Con Acus., *according to; throughout; during*= de acuerdo con; a través; durante.  
 κatabainw (katabáino), *I go down*= Yo desciendo; Yo bajo.  
 κateρχομαι (katérkjomai), *I come down; I go down*= Yo desciendo; Yo bajo.  
 κελεύω (keleúo), *I command*= Yo mando.  
 κηρύσσω (keirúso), *I proclaim; I preach*= Yo proclamo; Yo predico.  
 κοινῆς (koinéi), *common*= común; vulgar. Se le adjetiva

así al Griego del Nuevo Testamento.

κόσμος~, ol (kósmos), *a world; the world, worldly adornment*= un mundo; el mundo; adorno mundano.

κρείσσων, on (kréissoun), *better*= mejor. Se usa como comparativo de ἀγαθόν.

κρίνω (kríno), *I judge*= Yo juzgo.

κρίσι~, krisew~ ἡ (krísis, kríseous), *a judgement*= un juicio.

κύριος~, ol (kúrios), *a lord; the Lord*= un señor; el Señor.

κώμη, ἡ (cóumei), *a village*= una aldea.

## L

λάλέω (laléo), *I speak*= Yo hablo.

λαμβάνω (lambáno), *I take; I receive*= Yo tomo; Yo recibo.

λαός~, ol (láos), *a people*= un pueblo.

λέγω (légo), *I say*= Yo digo.

λείπω (léipo), *I leave*= Yo salgo.

λίθος~, ol (lízos), *a stone*= una piedra.

λόγος~, ol (lógos), *an expression; a word; the Word*= una expresión; una palabra; el Verbo [Jesús]. Se refiere

principalmente a Jesús como revelación de Dios.

λοιπός~, ἡ on (loipós), *remaining*= resto.

λύω (lúo), *I loose; I destroy; I break*= Yo suelto; Yo destruyo; Yo rompo. **Note que la pronunciación correcta es “lúo”, en vez de “lío”.**

## M

μαθητής~, ol (mazedítis), *a disciple*= un discípulo.

μακάριος~, a, on (makários), *blessed*= bendito; bienaventurado.

μᾶλλον (málon), *more; rather*= más [con tilde]; más bien.

μαρτυρέω (marturéo), *I bear witness; I witness*= Yo doy testimonio; Yo testifico.

μαρτυρία, ἡ (marturía), *a witnessing; a witness*= un testimonio; un testigo.

μέγας~, megal h, mega (mégas, megálei, méga), *great; big*= gran; grande.

μεῖζων, on (méidzoun), *comparativo de megal~, greater*= más grande.

μεῖναι w (mélo), *I am about... (to do something)*= Estoy para... (hacer algo).

μὴν...δέ (mén...dé), *on the one hand...on the other....*= por un lado...por el otro....

menw (méno), *I remain; I abide*= Yo resto [pero no de restar, sino de hacer falta]; Yo quedo; Yo habito.

messiā~, ol (mesías), *Messiah*= Mesías; Cristo. **Note:** Mesías es la palabra caldea y hebrea, y Cristo, la palabra equivalente del Griego.

metav (metá), con Gen., *with*= con. Con Acus., *after*= después.

metanoew (metanoéo), *I repent*= Yo me arrepiento.

mhv (méi), *not*= no; *lest; in order that not*= a menos que; para que no.

mhdev (meidé), *and not; nor; not even*= y no; ni; ni siquiera.

mhdev..mhdev (meidé...meidé), *neither...nor...= ni...[éste] ni...[aquél]*.

mhdeiv~, mhdeimā, mhden (meidéis, meidemía, meidén), *no one; nothing*= ninguno; nada.

mhketi (meikéti), *no longer*= no más.

mhpotē (méipote), *lest perchance*= a menos que por casualidad.

mhtr, mhtrōv, hl (méiter, meitrós), *a mother*= una madre.

mikrov, av on (mikrós), *little; small*= pequeño.

mhmeion, tov (neiméion), *a tomb; a sepulcher*= una tumba; un sepulcro.

moiceivā, hl (moikjéia), *adultery*= adulterio.

moiceuqhnaí (moikjeúzeinai), *adultere*.

monon (mónon), *only*= solamente.

mono~, h, on (mónos), *alone, only*= solo [sin tilde]; sólo.

musthrion, tov (mustéirion), *a mystery*= un misterio.

## N

naov, ol (naós), *a temple*= un templo. **Nota:** naov se refiere al edificio del templo, y ieron se refiere a toda el área sagrada.

nekrov, av on (nekrós), *dead*= muerto.

nomō~, ol (nómos), *a law; the law*= una ley; la ley.

numfh, hl (númfei), *wife*= esposa.

unh (nún), *now*= ahora.

nuv, nukto~, hl (núx, nuktós), *a night*= una noche.

## O

ol (jo), para el masculino, *the*= el [artículo determinado, sin tilde].

olv (jó), para el neutro, *who, which*= quien, cual [ambos sin tilde].



οδοί, η (jodós), *a way; a road*= una vía; un camino.  
 ο δῶρ, ἡ δάτο~, τοῦ (jódour, júdatos), *water*= agua.  
 οἶδα (jóida), *I know*= Yo sé; Yo conozco.  
 οἰκία, η (oikía), *a house; a family*= una casa; una familia.  
 οἶκο~, ο (óikos) *a house; a building*= una casa; un edificio.  
 οἴγο~, η, ον (olígos), *few; little*= pocos; poco.  
 ὅλο~, η, ον (jólos), *whole; all*= todo; todos.  
 ὁμοιο~, α, ον (jómoios), *like; similar* = parecido; similar; igual.  
 ὀνομα, ὀνοματο~, τοῦ (ónoma, ὀνόματος), *a name*= un nombre.  
 ὅπου (jópu), *where*= donde [sin tilde].  
 ὅπως (jópous), *in order that*= para que....  
 ὁρᾶω (joráo), *I see*= Yo veo.  
 ὄρος~, ὄρου~, τοῦ (óros, órus), *a mountain*= una montaña.  
 ὅς (jos), para el masculino, *who, which*= quien; cual [ambos sin tilde].  
 ὅσο~ (jósos), *as great as; as much as; as many as*= tan grande como; tanto como; tantos como.

ὅστι~ (jóstis), para el masculino, *whoever; whichever; whatever*= quienquiera; cualquiera.  
 ὅτι (jóti), para el neutro, *whoever; whichever; whatever*= quienquiera; cualquiera.  
 ὅταν (jótan), *whenever*= cuandoquiera.  
 ὅτε (jóte), *when*= cuando [sin tilde].  
 ὅτι (jóti), *that; because*= que [sin tilde]; porque [sin tilde].  
 οὐ (úu), antes de consonantes, *not*= no.  
 οὐδὲ (udé), *and not; nor; not even*= y no; ni; ni siquiera.  
 οὐδὲ...οὐδέ (udé...udé), *neither...nor*= ni [éste]...ni [aquél].  
 οὐδεῖ~, οὐδεμία, οὐδέν (udéis, udemía, udén), *no one; nothing*= ninguno; nada.  
 οὐκ (úk), antes de vocales, *not*= no.  
 οὐκέτι (ukéti), *no longer*= no más.  
 οὕτως (ún), *accordingly; therefore*= de acuerdo con; por lo tanto.  
 οὐδέπω (úpou), *not yet*= todavía no.  
 οὐρανός (uranós), *heaven*= cielo.

ouj`-, wjto- (úus, outós), *an ear*= un oído.  
oujite (úte), *and not*= y no.  
oujite...oujite (úte...úte), *neither...nor*= ni...[éste] ni...[aquél].  
oulvth (jútei), *this*= ésta [femenino].  
oulvto~ (jútos), *this*= éste [masculino].  
oulvto~ (jútos), *thus; so*= así.  
oujc (úkj), antes de respiración fuerte, *not*= no.  
ojfeivw (oféilo), *I owe; I ought*= Yo debo.  
ojfqal mo- (ofzalmós), *an eye*= un ojo.  
ojcl o-, ol (okjlós), *a crowd; a multitude*= una multitud.  
ojyomai (ópsomai), [futuro de o-aw], *I shall see*= Yo veré.

## P

paidia, tav (paidía); *infants, children*= infantes; niños.  
paidioqen (paidiózen), *from childhood*= desde la niñez.  
paidion, tov (paidíon), *a young child; a little boy*= un niño.  
pal in (pálin), *again*= de nuevo; otra vez.  
para- (pará), con Gen., *from*= desde. Con Dat., *beside; in the presence of*= al lado de; a la par; en presencia de.

parabolh- hl (paraboléi), *a parable*= una parábola. Viene de para- a la par, y bal l w= lanzar; tirar. Que se lanza a la par [de otra idea].  
paraginomai (paraguínomai), *I become present; I arrive; I come*= Yo me hago presente; Yo llego; Yo vengo.  
paradi-omi (paradídomi), *I deliver over; I hand over*= Yo entrego.  
parakalew (parakaléo), *I exhort; I encourage; I beseech; I comfort*= Yo exhorto; Yo animo; Yo suplico; Yo conforto.  
paraklhto~ (parákleitos)= Paracleto; Consolador; Abogado; el Espíritu Santo.  
paralambanw (paralambáno), *I receive; I take along*= Yo recibo; Yo llevo.  
parqenoi~ (parzénois), *virgins*= vírgenes; señoritas.  
pa~, pása, pañ (pás, pása, pán), *all; every*= todo; todos.  
pa-ocw (páskjo), *I suffer; I experience*= Yo sufro; Yo experimento.  
pathr, patro-, ol (patéir, patrós), *a father*= un padre.  
pei-aw (péizo), *I persuade*= Yo persuado; Yo convengo.

peirazw (peirádzō), *I tempt; I attempt*= Yo tiento; Yo procuro.

pempw (pém̄po), *I send*= Yo envío.

pentakiskílioi, ai, a (pentakiskílioi), *five thousand*= cinco mil.

pente (pénte), *five*= cinco.

periv (perí), con Gen., *concerning to; about*= concerniente a; referente a; acerca de. Con Acus., *around*= alrededor.

peripatew (peripatéō), *I walk*= Yo camino.

petro~, ol (pétros), *Peter*= Pedro.

pinw (píno), *I drink*= Yo bebo.

piptw (pípto), *I fall*= Yo me caigo.

pisteuw (pisteúō), *I believe*= Yo creo.

pisteuw eij- (pisteúō eis), *I believe on....*= Yo creo en....

pisti~, pistew~, h| (pístis, pistéous), *faith*= fe.

pistor~, h| on (pístós), *faithful*= fiel.

plegmasin (plégmasin), *curruled*= encrespado; rizado.

pleiwn, on (pléioun), *more*= más [con tilde].

plhqo~, plhqou~, toi (pléizos, pléizus), *a multitude*= una multitud.

plhrh~, e~ (pléireis), *full*= lleno.

plhrow (pleiróou), *I fill; I fulfil*= Yo lleno; Yo cumplo.

ploiōn, toi (plóion), *a boat*= un bote; un barco; una lancha.

pneuma, pneumato~, toi (neúma, neúmatos), *a spirit; the Spirit*; ghost; wind= un espíritu; el Espíritu; viento.

poiēw (poiéo), *I do; I make*= Yo hago.

poiō~, a, on (póios), *What sort of...?*= ¿Qué tipo de...?; ¿Qué clase de...?

poli~, polēw~, h| (pólis, poléous), *a city*= una ciudad; un pueblo.

polu~, poli h| polu (polús, poléi, polú), *much; great; nucho; grande*. En plural, poloi~, *many*= muchos.

ponhro~, a| on (poneirós), *evil; bad*= malo.

poreuomai (poreúomai), *I go*= Yo voy.

porneia~ (pornéias), *fornication*= fornicación.

poite (póte), *What?*= ¿Qué?

potēv (poté), *at some time*= alguna vez.

pou (pú), *Where?*= ¿Dónde?

pou~, podoi~, ol (púus, podós), *a foot*= un pie.

proi (pró), con Gen., *before*= antes; antes de.

proi- (prós), con Acus., *to*= a, hacia.

prosercomai (prosérkjomai), con Dat., *I come to; I go to*= Yo vengo a; Yo voy a; Yo llevo a.

proseucomai (proseúkjomai), *I pray*= Yo oro.

proskunew (proskunéo), *I worship*= Yo adoro.

prosfew (prosféro), *I bring to*= Yo llevo a.

proswpon, toi (prósoupon), *a face, a countenance*= un rostro; un semblante; una cara.

profhith~, ol (proféiteis), *a prophet*= un profeta.

prwto~, h, on (próutos), *first*= primero.

pur, puroi-, toi (púr, purós), *a fire*= fuego; un fuego. **Note**

**que la pronunciación correcta no es pirós, sino purós.**

pw~ (póus), *How?*= ¿Cómo?

## R

rhqei;- (jreizéis), aorista pasivo participio de legw, *I said*= Yo decía.

rhma, rhmato~, toi (jréma, jrématos), *a word*= una palabra. Se refiere a una palabra enérgica, con autoridad.

Ver logo~, que se refiere a Jesucristo como revelación de Dios.

rhtwr (jrétour), *a speaker; an orator*= un hablante; un orador.

riza, hl (jridza), *a root*= una raíz.

rizow (jridzóou), *to cause to strike root; to strengthen with root*= enraizar.

ripev (jripé), *a throw; stroke; beat*= un tiro; un golpe.

riptw (jripto), *to cast; throw*= echar fuera; lanzar fuera; tirar.

rusmai (jrúsmai), *to recue; to deliver*= Yo rescato; Yo libro.

rupariav (jruparía), *filthiness*= suciedad.

ruti-, hl (jrutís), *a wrinkle*= arruga.

rwmáikoi- (jroumaikós), *Roman; Latin*= romano; latino.

rwmáio~ (jroumáios), *a Roman; a Latin*= un romano; un latino.

rwmáistiv (jroumaistí), *in Latin*= en Latín.

rwmh, hl (jóumei), *Rome*= Roma.

## S

sabbaton, toi (sábaton), *a sabbath*= un sábado; una sema-

na. **Tome nota: Ésta es la palabra griega con la cual se expresa también la idea de una semana.**

saddoukaio~, ol (sadukáios), *Sadducees*= Saduceo.  
sarx, sarko~, hl (sárx, sarkós), *flesh*= carne, carnalidad.  
shmeion, to~ (seiméion), *a sign*= una señal; un signo; un milagro.  
simwn, simwno~, ol (símoun, símounos), *Simon*= Simón.  
skeu~, to~ (skéus), *a vessel*= un vaso; una vasija. **Se refiere también al alma; no puede referirse a la esposa.**  
skoto~, skotou~, to~ (skótos, skótus), *darkness*= oscuridad.  
so~, h~ on (sós), *thy*= tu [sin tilde].  
sofia, hl (sofia), *wisdom*= sabiduría.  
speirw (spéiro), *I sow*= Yo siembro.  
stadion, to~ (stádion), *a stadium*= un estadio.  
staurow (stauróou), *I crucify*= Yo crucifico.  
stoma, stomato~, to~ (stóma, stómatos), *a mouth*= una boca.  
stratiwth~, ol (stratióuteis), *a soldier*= un soldado.

su~ sou` (sú, súu), *thou*= tú.  
sun (sún), con Dat., *with*= con.  
sunagw (sunágo), *I gather together*= Yo me reúno.  
sunagwgh~ hl (sunagouguéi), *a synagogue*= una sinagoga [lugar de reunión].  
sunercomai (sunérkjomai), *I come together, I go together*= Yo me reúno.  
swzaw (soudzo), *I save; I heal*= Yo sano; Yo salvo.  
swma, swmato~, to~ (sóuma, sóumatos), *a body*= un cuerpo.  
swthr, ol (soutéir), *a saviour*= un salvador.  
swthria, hl (soutería), *salvation*= salvación.

T  
teknion, to~ (teknión), *a little child*= un niño.  
teknon, to~ (téknon), *a child*= un niño.  
tessare~, tessara (tésares, tésara), *four*= cuatro.  
threw (teiréo), *I keep*= Yo guardo.  
tiqhmi (tízeimi), *I place; I put*= Yo coloco; Yo pongo.  
timaw (timáo), *I value; I honor*= Yo valoro; Yo honro.

τι-, τι(τίς, τί), *Who?; Which?; What?*= ¿Quién?; ¿Cuál?; ¿Qué?

τι-, τι (τίς, τί), *someone; something; a certain one; a certain thing; anyone; anything*= alguien; algo; cualquiera; cualquier cosa.

το(τό), *the* [para el neutro]= el [artículo determinado, sin tilde].

τοκο- (τόκος), *birth, bring forth*= nacimiento, hecho de day a luz.

τοπο-, ο(τόπος), *a place*= un lugar.

τοτε (τότε), *then*= entonces.

τουτο (τούτο), *this*= esto [neutro].

τρεϊ-, τρια (τρέις, τρία), *three*= tres.

τρικω(ν) (τρικόυν), *hair*= cabellos; pelo.

τυφλω-, ο(τυφλός), *a blind man*= un ciego.

## U

υιω-, ο(υιός), *a son*= un hijo.

υμωτερο-, α, ο(υμέτερος), *your; belonging to you*= su; suyo [de usted].

υπαγω (υπάγο), *I go away; I depart*= Yo me voy; Yo salgo.

υπερ (υπέρ), con Gen., *in behalf of; on the name of*= en

nombre de. Con Acus., *above*= sobre.

υπο(υπό), con Gen., *by*= por. Con Acus., *under*= bajo.

υποστρεψω (υποστρέφο), *I return*= Yo retorno; Yo vuelvo.

## F

φανερω(ν) (φανέρου), *I manifest*= Yo manifiesto; Yo hago notorio.

φarisaiω-, ο(φarisáios), *a Pharisee*= un Fariseo.

φερω (φέρο), *I bear; I bear a child; I carry; I bring*= Yo soporto; yo estoy embarazada; Yo llevo.

φημι(φειμί), *I say*= Yo digo.

φιλω(φιλέο), *I love*= Yo amo [con amor de amigos, no tan profundo como αγαπω]; equivalente a decir: Yo te quiero.

φοβωμαι (φobéomai), *I fear*= Yo temo.

φοβο-, ο(φóbos), *fear*= temor, miedo.

φυλακω(ν) η(φυλακεί), *a guard; a prison*= un guardia; una prisión.

φωνω(ν) η(φονεί), *a voice; a sound*= una voz; un sonido.

φω-, φωτω-, τοι(φóus, φωτός), *a light*= una luz.

C  
 cairw (kjáiro), *I rejoice*= Yo me regocijo.  
 caraꝥ hl(kjará), *joy*= gozo.  
 cari~, carito~, hl (kjáris, kjáritos), *grace*= gracia.  
 ceir, ceiroꝥ, hl (kjéir, kjeirós), *a hand*= una mano.  
 cristoꝥ, ol (kjistós), *Christ; Messiah*= Cristo; Mesías. [Cristo es la palabra griega, y Mesías, la hebrea.]  
 cristotokoꝥ (Cristototokós), *Mother of Christ*= Madre de Cristo, que dio a luz a Cristo.  
 crono~, ol (kjrónos), *time*= tiempo.  
 cwra, hl (kjóura), *a country*= un campo; un país.  
 cwriꝥ (kjourís), con Gen., *apart; from*= aparte; desde.

Y

yuchꝥ hl (psukjéi), *a life, a soul*= una vida, un alma.

W

wíde (jóude), *heither, here*= acá; aquí.

wjn, oujsa, ojn (óun, úsa, ón), presente participio de *eijnij being*= siendo.

wlra, hl(jóra), *an hour*= una hora.

wj- (óus), *as, about*= como [comparativo, sin tilde].

wlsp̄er (jósper), *just as*= tal como.

wlste (jóuste), *so that*= de tal manera que.

wjtoꝥ, ouj-, (outós, úus), *an ear*= un oído.

wjꝥqhn (ófzein), [pasado de oꝥaw], *I saw*= Yo vi.





# ESPAÑOL-GRIEGO

**A**  
**a**= eþiv (epí), con acusativo;  
proþ (prós), con acusativo.  
**abrir**= aþnoigw (anóigo).  
**acá**= wíde (jóude).  
**acerca de**= periv (perí), con  
genitivo.  
**acercarse**= eþgiþzw (enguíd-  
zo).  
**adorar**= proskunew (prosku-  
néo).  
**adorno mundano**= kosmo~, ol  
(kósmos).  
**adultere**= moiceuþhnai  
(moikjeúzeinai).  
**adulterio**= moiceia, hl (moik-  
jéia).  
**afuera**= eþkw (éxo); eþk (ék),  
con genitivo. [Se usa eþk an-  
tes de consonantes y eþ antes  
de vocales].  
**agua**= oldwr, uldato~, tov (jó-  
dour, júdatos).  
**ahora**= unñ (núñ).  
**a la par**= paraiv (pará).  
**aldea**= kwmh, hl (cóumei).  
**algo**= ti~, ti (tis, ti).  
**alguien**= ti~, ti (tis, ti).  
**alguna vez**= potev (poté).  
**al lado de**= paraiv (pará).  
**alma**= yuchv hl (psukjéi).

**alrededor**= periv (perí), con  
acusativo.  
**al tiempo de**= eþiv (epí), con  
genitivo.  
**allí**= eþei` (ekéi).  
**amar**= v. aþapaw (agapáo),  
[con amor profundo como el  
de Dios]; fil ew (filéo), [con  
amor de amigos]. Ver amor,  
con eþrw~ incluido.  
**a menos que**= mhv (méi); eþan  
mhv (eán méi).  
**a menos que por casualidad**=  
mhpote (méipote).  
**amor**= Hay de tres tipos:  
1. aþaph, ηl (agápei) [amor  
sublime como el de Dios ha-  
cia la raza humana].  
2. fil o~, ol (fílos) [con  
amor de amigos].  
3. eþrw~ (érous) [amor eroti-  
co, o de carácter sexual].  
**ángel**= aþggel o~, ol (ángue-  
los).  
**animar**= parakal ew (paraka-  
léo).  
**a nombre de**= diaiv (diá), con  
acusativo.  
**ante**= eþnwþion (enóupion).  
**antes; antes de**= proiv (pró).  
**año**= eþto~, eþtou~ (étos,  
étus).

**aparte**= cwriϑ (kjourís).  
**Apóstol**= apostol o~ (apóstolos).  
**aquí**= eϑeino~ (ekéinos).  
**aquí**= wíde (jóude).  
**arrepentirse**= metanoew (metanoéo).  
**arruga**= rutiϑ (jrutís).  
**a través de**= diaϑ (diá), con genitivo; kataϑ con acusativo.  
**así**= oultw~ (jútous).  
**atravesar**= diercomai (diérkjomai).  
**aún**= ejti (éti); kaiϑ (káι).  
**autoridad**= ejxousia, hι (exusia).

## B

**bajar**= katabainw (katabáino); katercomai (katérkjomai).  
**bajo**= kataϑ con genitivo; upou (jupó), con acusativo.  
**barco**= ploion, tou (plóion).  
**basado en**= epiϑ (epí), con dativo.  
**bautizar**= baptizw (baptízo).  
**beber**= pinw (píno).  
**bello**= kal oϑ, hι on (kalós).  
**bendito**= makario~, a, on (makários).  
**bendecir**= eujlogew (eulogéo).  
**Biblia**= biblia, tau (biblía).

**bien**= kal w~ (kalós).  
**bienaventurado**= makario~, a, on (makários).  
**boca**= stoma, stomato~, tou (stóma, stómatos).  
**bote, barco**= ploion, tou (plóion).  
**buena promesa**= eujgagelion, tou (euangélion).  
**bueno**= Adj. kal oϑ, hι on (kalós); agaqoϑ hι on (agazós); ej... (éu).  
**buscar**= zhtew (dzeitéo).

## C

**cabellos**= trikwn (trikóun).  
**caer, caerse**= piptw (pípto).  
**caminar**= peripatew (peripatéo).  
**camino**= odoϑ, hι (jodós).  
**campo**= agroϑ, ol (agrós); cwra, hι (kjóra).  
**cara**= proswpon, tou (prósoupon).  
**carnalidad**= sarx, sarkoϑ, hι (sárx, sarkós).  
**carne**= sarx, sarkoϑ, hι (sárx, sarkós).  
**casa**= oijko~, ol (óikos); oijkia, hι (oikía).  
**capaz**= ikanoϑ, hι on (jikanós).  
**carta**= gramma, gramato~, tou (gráma, grámatos).  
**cerca**= ejguϑ (egús).

**ciego**= tuflou-, ol(tuflós).  
**cielo**= ouranou- (uranós).  
**cinco**= pente (pénte).  
**cinco mil**= pentakiscilíoi, ai, a (pentakiskjílíoi).  
**cita** [para reunirse]= kairo-, ol (kairós).  
**ciudad**= poli-, poléw-, hl (pólis, poléous).  
**coger, tomar**= aírōw (áiro).  
**colocar**= tíqhmi (tízeimi); ej-pitíqhmi (epítízeimi).  
**comer**= esqiw (eszío).  
**como** [comparativo, sin tilde]= wj- (óus).  
**¿Cómo?**= pw- (pós).  
**común**= koinh- (koinéi). Se le adjetiva así al Griego del Nuevo Testamento.  
**con**= meta- (metá), con genitivo; sun (sún), con dativo.  
**concerniente a**= peri- (perí), con genitivo.  
**conducir**= ajgw (ágo).  
**confortar**= parakaléw (parakaléo).  
**conocer**= ginwskw (guinóusko); oída (jóida).  
**consagrar**= abiazw (jaguiádo).  
**considerable**= ikanou-, h- on (jikanós).  
**considerar**= qewrew (zeou-réo).

**consolador**= paraklhto- (parakleitós).  
**contento**= hdew- (jeidéous).  
**contestar**= apokrinomai (apokrínomai).  
**contra**= epi- (epí), con acusativo; kata- con genitivo.  
**convencer**= peiqw (péizo).  
**corazón**= kardia, hl(kardía).  
**cordero; corderito**= arnion, ton(arnión).  
**creer**= pisteuw (pisteúo).  
**creer en...**= pisteouw eij- (pisteúo eis).  
**Cristo**= cristo-, ol(kjístós).  
**crucificar**= staurow (stauróou).  
**qual** [sin tilde]= ol- (jos), para el masculino.  
**qual** [sin tilde]= hl- (jei), para el femenino.  
**qual** [sin tilde]= ol- (jó), para el neutro.  
**¿Cuál?**= ti-, tiv(tís, tí).  
**cualquiera**= olsti- (jóstis), para el masculino.  
**cualquiera**= hlti- (jéitis), para el femenino.  
**cualquiera**= olti (jóti), para el neutro; ti-, ti (tis, ti).  
**cualquier cosa**= ti-, ti (tis, ti).  
**cuando** [sin tilde]= olte (jóte).  
**cuandoquiera**= oltan (jótan).  
**cuatro**= tessare-, tessara (tésares, té Sara).

**cuerpo**= swma, swmato~, toi  
(sóuma, sóumatos).

**cumplir**= pl hrow (pleiróou).

## D

**dar**= didwmi (dídoumi).

**dar a luz**= gennaw (guenáo);  
toko~ (tókos).

**dar gracias**= eujcaristew  
(eukjaristéo).

**dar testimonio**= marturew  
(marturéo).

**de** [desde]= ajpoi(apó).

**de acuerdo con**= katai (katá)  
con acusativo; oujn (ún).

**deber**= ofeii w (oféilo).

**de cada uno**= aj l hl wn (aléi-  
loun).

**decía**= rhqei;- (jreizéis).

**decir**= legw (légo); fhmi v (fei-  
mí).

**declarar**= dhl ow (deilóou).

**dejar ir**= ajfihmi (afieimi).

**delante de**= ejmprosqen (ém-  
prosen); ejwpion (enóu-  
pion).

**de mí mismo**= ejnautou  
(emautú).

**dentro**= ejn (en).

**de nuevo**= pal in (pálin).

**desaprobado**= ajdoki mo~  
(adókimos).

**descender**= katabainw (kata-  
báino); katercomai (katér-  
kjomai).

**desde, de**= ajpoi (apó); katai  
con genitivo; cwri v (kjou-  
rís).

**desde la niñez**= paidioqen  
(paidiózen).

**desear**= qel w (zélo).

**desierto**= ejrhmo~ (éreimos).

**después**= metai (metá), con  
acusativo.

**destruir**= l uw (lúo); ajpol l uw  
(apolúo).

**de tal manera**= wiste (jóuste).

**devolver**= ajpodidwmi (apodí-  
doumi).

**día**= hmera, hl (jeiméra).

**diferente**= ejttero~ (éteros).

**Dios**= qeoi v (zeós).

**dios** [falso]= qeoi v (zeós).

**diré** [de decir]= ejrw (eró), [fu-  
turo de legw].

**discípulo**= maqhth v, ol (ma-  
zeitéis).

**don, regalo**= dwron, toi (dóu-  
ron).

**donde** [sin tilde]= ol pou (jópu).

**¿Dónde?** [con tilde]= pou  
(pú).

**dos**= duo (dúo).

**durante**= katai con acusativo.

## E

**echar fuera**= ekbal l w (ekbá-  
lo); riptw (jípto).

**edad; una era**= aiwn, aiwno~  
(aióun, aióunos).

**edificio**= oijkó~, ol(óikos).  
**el** [sin tilde]= ol(jó). Artículo determinado masculino.  
**él** [con tilde]= ajtóv(autós). Pronombre.  
**él mismo**= ajtóv(autós).  
**ella**= ajthv(autéi).  
**ella misma**= ajthv(autéi).  
**ello**= ajtov(autó), neutro.  
**ello mismo**= ajtov(autó).  
**en**= ej(en); ejpiv(epí), con genitivo o dativo.  
**en contra**= ejpiv(epí), con acusativo.  
**encontrar**= eujriskw(eurísko).  
**encrespado**= plégmasin(plémasin).  
**enemigo**= ejcqróv(ekjzrós).  
**en frente de**= ejwpion(enóupion).  
**engendrar**= gennaw(guenáo).  
**en Latín**= rlwmaistiv(jroumaistí).  
**en nombre de**= uper(jupér); diav(diá), con acusativo; ej tovoinoma(en to ónoma).  
**en presencia de**= ejmprosqen(émprosen); ejwpion(enóupion); parav(pará).  
**enraizar**= rí zow(jridzóou).  
**enseñar**= didaskw(didásko).  
**entonces**= tote(tóte).  
**entrar**= eijsercomai(eisérkjomai).

**entregar**= paradidwmi(paradídomi).  
**entretajido**= ejmplotkh~(emplotkéis).  
**enviado**= ajpostol o~(apóstolos).  
**enviar**= pempw(pémpo).  
**esclavo**= doulo~, ol(dúlos).  
**escriba** (escribiente)= grammateuv~, grammatew~, ol(gramatéus, gramatéous).  
**escribir**= grafw(gráfo).  
**escritura, Escritura** [sagrada]= grafhv hl(graféi).  
**Es legal**= ejkesti(n)(éxesti-n).  
**Es lícito**= ejkesti(n)(éxesti-n).  
**Es menester**= dei(déi).  
**Es necesario**= dei(déi).  
**esperanza**= ejl piv~, ejl pido~(elpís, elpídos).  
**esperar** [de esperanza]= ejl pivkw(elpídzo).  
**espíritu**= pneuma, pneumato~, tov(neúma, neúmatos).  
**esposa**= numfh, hl(númfei).  
**estadio**= stadion, tov(stádion).  
**estar**= ejmiv(eimí).  
**estar embarazada**= ferw(féro).  
**estar encinta**= ferw(féro).  
**estar muerto**= qnhskw(znéis-ko).  
**estar preñada**= ferw(féro).  
**éste**= outo~(jútos).

**Estoy para...** [hacer algo]=  
mel lw (mélo).  
**eterno**= aijwnio~, on (aió-  
nios).  
**era, edad**= aijwn, aijwno~  
(aioun, aiounos).  
**Evangelio**= eujaggelion, tov  
(euangélion).  
**evangelizar**= eujaggelizw  
(euangelídzo).  
**excepto**= ejan mhv(eán méi).  
**exhortar**= parakalew (para-  
kaléo).  
**experimentar**= pascw (pás-  
kjo).  
**expresión**= logo~, ol (lógos).  
Se refiere a Jesucristo como  
la expresión de Dios.

## F

**familia, casa**= oikiā, hl (oi-  
kía).  
**Fariseo**= farisaio~, ol (fari-  
saios).  
**fe**= pisti~, pistew~, hl(pís-  
tis, pistéous).  
**feliz**= hblew~ (jeidéous).  
**fiel**= pistov~, hv on (pistós).  
**fornicación**= porneiā~ (por-  
néias).  
**frente a**= ejmprosqen (ém-  
proszén).  
**fruta**= karpov~, ol(karpós).  
**fuego**= pur, purov~, tov(púr,  
purós). (**No diga pirós.**)

**fuera**= eĵ (ék), con genitivo.  
[Se usa eĵ antes de conso-  
nantes y eĵx antes de voca-  
les]; eĵkw (éxo).

**fuerte**= iĵscurov~, av on (isk-  
jurós).

**fuerza**= dunami~, hl(dúnamis)  
[**No diga dínamis.**].

## G

**Galilea**= galilaiā, hl (gali-  
láia).

**gente**= ejqno~, tov(éznos).

**gentes**= ejqna, hl(ézna).

**gentiles**= ejqna, hl(ézna).

**gloria**= doxa, hl(dóxa).

**glorificar**= doxazw (doxádzo).

**gobernante**= ajrcwn, ajrc-  
onto~ (árkjoun, árkjontos).

**gobernar**= ajrcw (árkjo). Con  
la voz media, significa: Yo  
comienzo.

**golpe**= ripev(jripé).

**gozo**= carav hl(kjará).

**gracia**= cari~, carito~, hl  
(kjáris, kjáritos).

**grande**= mega~, megal h,  
mega (mégas, megálei, mé-  
ga); poluv~, polihv poluv  
(polús, poléi, polú).

**guardar**= threw (teiréo).

**guardia**= fulakhv hl(fulakéi).

**guiar**= ajgw (ágo).

## H

**habitar**= menw (méno).

**hablante**= rhtwr (jrétour).  
**hablar**= lal ew (laléo).  
**hacer**= poi ew (poiéo).  
**hacer fuerza**= biaketai (biáxetai).  
**hacer notorio**= dhlow (deilóou); fanerow (faneróou).  
**hacer saber**= dhlow (deilóou).  
**hacerse presente**= paragino-mai (paraguínomai).  
**hacia**= pro- (prós), con acusativo.  
**hacia adentro de**= eij- (éis).  
**hasta**= elw- (jéous).  
**he aquí**= idou (idú); qewrew (zeouréo).  
**hermano**= adel for-, ol (adelfós).  
**hija**= uihv (juiéi).  
**hijo**= uib-, ol (juiós).  
**hombre**= ajhr, andro-, (anéir, andrós) [en sentido particular: Lo distingue de las mujeres y los niños].  
**hombre**= ajnqrwpo-, ol (ánzropos) [en sentido general: Lo distingue de los demás seres vivos].  
**honestidad**= aidou- (aidóus).  
**honrar**= timaw (timáo).  
**hora**= wra, hl (jóra).

## I

**iglesia**= ekklesia, hl (eklesiá).

**igual**= olmoio-, a, on (jómoios).  
**infantes**= paidia, tav (paidía).  
**inmediatamente**= eujew-, eujqu- (euzéous, euzús).  
**interrogar**= eperwtaw (eperoutáo); ejwtaw (eroutáo).  
**ir**= poreuomai (poreúomai); upagw (jupágo).  
**ir a**= prosercomai (prosérkjomai).

## J

**Jacobo**= iakwbo- (iákobos).  
**Jesús**= ihsou-, ol (ieisús).  
**judío**= ipudaiò-, ol (iudáios).  
**juicio**= krisi-, krisew- hl (krisis, kriséous).  
**justicia**= dikaiosunh, hl (dikaiosúnei).  
**justo**= dikaio-, a, on (díkaios).  
**juzgar**= krinw (kríno).

## L

**la**= hl (jéi), artículo determinado femenino.  
**lago, mar**= qalassa, hl (zálaza).  
**lancha**= plion, tov (plíon).  
**lanzar**= bal lw (bálo).  
**lanzar fuera**= ekbal lw (ekbálo); riptw (jripto).  
**latino**= rwmai- (jroumáios); rwmaiò- (jroumáios).

**letra**= gramma, gramato~,  
 tov(gráma, grámatos).  
**levantar**= ajnal ambanw (ana-  
 lambáno).  
**levantar, levantarse**= ajnis-  
 thmi (anísteimi); egeirw  
 (eguéiro).  
**ley**= nomo~, ol(nómos).  
**librar**= rlusmai (jrúsmi).  
**libro**= bibli ion, tov(biblíon).  
**libros**= biblia, tav(biblía).  
**limpio**= kaqarot~, av on (ka-  
 zarós).  
**lugar**= topo~, ol(tópos).  
**luz**= fw~, fwto~, tov(fóus,  
 foutós).

## LL

**llamar**= kal ew (kaléo).  
**llegar**= ejrcomai (érkjomai);  
 paraginomai (paraguíno-  
 mai).  
**llegar a**= prosercomai (pro-  
 sérkjomai).  
**llegar a existir**= ginomai (guí-  
 nomai).  
**llegar a ser**= ginomai (guí-  
 nomai).  
**llenar**= pl hrow (pleiróou).  
**lleno**= pl hrh~, e~ (pléireis).  
**llevar**= paral ambanw (para-  
 lambáno); ferw (féro).  
**llevar a**= proferw (prosfé-  
 ro).

**llevé**= hjnegka, hjnegkon, (éi-  
 nenka, éinenkon), [aoristo de  
 ferw].

## M

**madre**= mh̄ter, mh̄tro~, h̄l  
 (méiter, meitrós).  
**madre de Cristo; que dio a luz  
 a Cristo**= cristotokot~  
 (Cristototokós).  
**madre de Dios**= zeotokot~  
 (zeotokós),  
**maestro**= didaskalo~, ol(di-  
 dáskalos).  
**malo**= kakot~, h̄v on (kakós);  
 ponhrot~, av on (poneirós).  
**mandamiento**= ej̄tol h̄v h̄l  
 (entolí).  
**mandar**= kel euw (keleúo).  
**manifestar**= fanerow (fane-  
 róou).  
**mano**= ceir, ceiro~, h̄l  
 (kjéir, kjeirós).  
**mar, lago**= qal assa, h̄l(zála-  
 za).  
**maravillarse**= qauma~w (zau-  
 mádzó).  
**más** [con tilde]= pleiwn, on  
 (pléioun); mal l on (málon).  
**más bien**= mal l on (málon).  
**más fuerte**= ijscurotero~, a,  
 on (iskjuróteros).



**más grande**= meizwn, on (méidzoun), comparativo de mega~.

**matar**= apokteinw (apoktéino).

**mejor**= kreisswn, on (kréissoun). Se usa como comparativo de ajgaqo~.

**menester** [Es menester]= dei (déi).

**mensajero**= ajggel o~, ol (ángelos).

**Mesías**= messia~, ol (mesías); cristo~, ol (kjistós). Mesías es la palabra caldea y hebrea, y Cristo, es la palabra equivalente del Griego.

**mi** [sin tilde]= ejmo~, h~ on (emós).

**miedo**= fobo~, ol (fóbos).

**mientras**= elw~ (jéous).

**milagro**= shmeion, tov (seiméion).

**mío**= ejmo~, h~ on (emós).

**mirar**= ijdouw (idú); qewrew (zeouréo).

**misma**= ajth~ (autéi).

**mismo**= ajto~ (autó), en neutro.

**mismo**= ajto~ (autós), en masculino.

**misterio**= musthriou, tov (mustéirion).

**morir**= ajpoqhiskw (apoznéisko).

**mostrar**= deiknumi, o deiknuw (déiknumi, o deiknúo); dhl ow (deilóou).

**mucho**= pol u~, pol l h~ pol u~ (polús, poléi, polú).

**muchos**= pol oiv (polói).

**muerte**= qanato~, ol (zántos).

**muerto**= nekro~, a~ on (nekrós).

**mujer**= gunh~ gunaikou~ (gunéi, gunaikós).

**multitud**= ojclo~, ol (okjlós); pl hqo~, pl hqou~, tov (pléizos, pléizous).

**mundo; el mundo**= kosmo~, ol (kósmos).

## N

**nacimiento**: toko~ (tókos).

**nación**= ejqno~, tov (éznos).

**naciones**= ejqna, hl (ézna).

**nada**= mhdei~, mhde mia, mhden (meidéis, meidemia, meidén); oujdei~, oujdemia, ouden (udéis, udemía, udén).

**necesario** [Es necesario]= dei (déi).

**ni**= mhdei (meidé); oujde (udé).

**ni... (éste) ni... (aquél)** = mhdei...mhdei (meidé... meidé); oujde...oujde (udé...udé); oujite...oujite (úte...úte).

**ninguno**= mhdeiv-, mhdemia, mhden (meidéis, meidemía, meidén); oujdei~, oujdemia, ouden (udéis, udemía, udén).

**niño**= paidion, tov (paidíon); teknion, tov (tekníon).

**niño**= teknon, tov (téknon).

**niños**= paidia, tav (paidía).

**ni siquiera**= mhdev (meidé); oujdev (udé).

**no**= mhv (méi).

**no**= ouj (úu), antes de consonantes.

**no**= ouk (úk), antes de vocales.

**no**= ouc (úkj), antes de respiración fuerte.

**noche**= nuk, nukto-, hl (núx, nuktós).

**no más**= mhkeiti (meikéti); oujkeiti (ukéti).

**nombre**= ojnama, onomato-, tov (ónoma, onómatos).

**no todavía**= oujpw (úpou).

**nuestro**= hmeitero~, a, on (jeiméteros).

## O

**o**= hjv (éi).

**oído**= ouj~, wjto- (óus, outós).

**oír**= akouw (akúo).

**ojo**= ofqal mo- (ofzalmós).

**orador**= rhwtwr (jrétour).

**orar**= proseucomai (prose-úkjomai).

**oscuridad**= skorto-, skortou~, tov (skótos, skótous).

**otra vez**= pal in (pálin).

**otro**= ajvlo- (álos); ejttero- (éteros).

**oveja**= ajrnia, hj (arnía).

## P

**padre**= pathr, patro-, ol (patéir, patrós).

**pagar**= ajpodidwmi (apodidoumi).

**país**= cwra, hl (kjóra).

**palabra**= logo~, ol (lógos); rhma, rhmato~, tov (jréma, jrématos). **Note que** rhma se refiere a una palabra enérgica, con autoridad; pero, logo~ se refiere principalmente a Jesucristo como revelación de Dios. En consecuencia, logo~ es superior que rhma.

**pan**= ajrto- (ártos).

**para**= gar (gar).

**Paracleto**: paraklhto- (parakleitós).

**para que** (sin tilde)= ilna (jína).

**para que no**= mhv (méi).

**parar** [a otro]= iJsthmi (jisteimi).

**pararse**= iJsthmi (jisteimi).

**parecido**= olmoio~, a, on (jómoios).

**parir**= gennaw (guenáo).

**parecer [se]**= dokew (dokéo).  
**paz**= eijrhnh, hl(eiréinei).  
**pensar**= dokew (dokéo).  
**pecado**= amartiā, hl(jamartía).  
**pecador**= amartol oŕ (jamar-tolós).  
**Pedro**= petro~, ol(pétros).  
**pelo**= trikwn (trikóun).  
**pequeño**= mikroŕ, aŕ on (mikrós).  
**perdonar**= apoluw (apolúo); ajfiŕhmi (afieimi).  
**perecer**= apol l umi (apólumi).  
**permitir**= ajfiŕhmi (afieimi).  
**pero**= aj l av (alá); dev (dé). aj l l aves más fuerte que dev  
**perseguir**= diwkw (dióuko).  
**persuadir**= peiqw (péizo).  
**pie**= pouŕ, podor~, ol (pós, podós).  
**piedra**= liqo~, ol(lízos).  
**poco; pocos**= ojl igo~, h, on (olígos).  
**poder**= dunami~ (dúnamis).  
**poner**= bal l w (bálo); tiqhmi (tízeimi); epitiqhmi (epitízeimi).  
**ponerse de pie**= ilsthmi (jís-teimi).  
**Pontífice**= ajrciereuŕ, ajrcierew~ (arkjieréus, arkjieréous).  
**por**= upov (jupó), con acusativo.

**por lo tanto**= oujn (úun).  
**porque [sin tilde]**= olŕi (jóti).  
**por un lado...por el otro...**= men...dev(mén...dé).  
**predicar el Evangelio**= ejuag-gel iŕw (euangelídzo); khruŕsw (keirúso).  
**preguntar**= ejrwtaŕw (eroutáo); eperwtaŕw (eperoutáo).  
**preparar**= ejtoimaŕw (etoi-mázo).  
**primero**= prwto~, h, on (próutos).  
**prisión**= ful akhŕ hl(fulakéi).  
**proclamar**= khruŕsw (keirúso).  
**procurar**= peiraŕw (peirázo).  
**profeta**= profhŕth~, ol (proféiteis).  
**promesa**= epaggel iā (epangelía).  
**propio**= ijdio~, a, on (ídios).  
**pueblo**= l aŕ~, ol(láos); ejqno~, ton (éznos); pol i~, pol ew~, hl(pólis, poléous).  
**puro**= kaqaror~, aŕ on (kazarós).

## Q

**que [sin tilde]**= hjv(éi); olŕi (jóti).  
**¿Qué?**= tiŕ, tiv(tís, tí); pote (póte).

¿**Qué clase de...?**= poiò~, a, on (póios).  
**quedar, restar**= menw (méno).  
**que dio a luz a Cristo; madre de Cristo**= cristotokoϕ (Cristototokós).  
**que dio a luz a Dios; madre de Dios**= zeotokoϕ (zeotokós).  
 ¿**Qué tipo de...?**= poiò~, a, on (póios).  
**quien** [sin tilde]= olϕ (jos), para el masculino.  
**quien** [sin tilde]= hlϕ (jei), para el femenino.  
**quien**= olϕ(jó), para el neutro.  
 ¿**Quién?**= tiv~, tiv(tís, tí).  
**quienquiera**= olsti~ (jóstis), para el masculino.  
**quienquiera**= hlϕi~ (jéitis), para el femenino.  
**quienquiera**= olϕi (jóti), para el neutro.  
**quitar**= aijrw (áiro).

## R

**raíz**= ríza, hl(jrídza).  
**raza**= geno~, genou~, tov (guénos, guénous).  
**recibir**= lambanw (lambáno); paralambanw (paralambáno); deϕcomai (dékjomai).  
**recíproco, de cada uno**= ajl - l hl wn (aléiloun).  
**referente a**= periϕ(perí).

**regalo, don**= dwron, tov(dóuron).  
**regir**= ajrcw (árkjo).  
**regocijarse**= cairw (káiro).  
**reino**= basileiā, hl(basiléia).  
**reprobado**= ajdokimo~ (adókimos).  
**reunirse**= sunagw (sunágo).  
**rescatar**= rúsmāi (jrúsmai).  
**responder**= ajpokrinomai (apokrínomai).  
**restar, quedar**= menw (méno).  
**resto**= loipov~, hϕ on (loipós).  
**retirarse**= ajnercomai (anérkjomai).  
**retornar**= epistrefw (epistréfo); upostrefw (jupos-tréfo).  
**reunirse**= sunercomai (sunérkjomai).  
**rey**= basileuϕ, basilew~ (basiléus, basiléos).  
**rizado**= plegmasin (plégmasin).  
**romano**= rlwmaikoϕ (jroumaikós); rlwmaiò~ (jroumáios).  
**romper**= luw (lúo).  
**ropa**= imation, tov(jimátion).  
**rostro**= proswnon, tov (prósoupon).

## S

**sábado**= sabbaton, tov(sábaton).

**saber**= ginw̄skw (guínousko); oīda (jóida).  
**sabiduría**= sofiā, hl(sofia).  
**sacerdote**= īereū-, ol(jierús).  
**Saduceo**= saddoukaīo~, ol (sadukáios).  
**salvación**= swthrīa, hl(sou-tería).  
**salvador**= swthr, ol(soutéir).  
**sangre**= aīlma, aīlmato~, tōi (jáima, jáimatos).  
**sanar**= sw̄zw (sódzo).  
**salir**= ānercomai (anérkjomai); ēkporeuomai (ekporeúomai); ēxercomai (exérkjomai); leīpw (léipo); ul̄pāgw (jupágo).  
**salvar**= sw̄zw (sódzo).  
**Santiago; Jacobo**: iakwbo~ (iakóbos).  
**Santificar**= āgiāzw (jaguiadzo).  
**santo**= ālgio~, a, on (jáguios).  
**seguir**= ākolouqew (akoluzéo).  
**seis**= el̄x (jéx). [No se declina].  
**semana**= sabbaton, tōi (sábaton). [Corresponde a la misma palabra del sábado. Se define por su contexto.]  
**semblante**= prōswpon, tōi (prósoupon).  
**sembrar**= speirw (spéiro).  
**sentarse**= kaqh̄mai (kázeimai).

**señal**= shmeīon, tōi (seiméion).  
**señor; Señor**= kurio~, ol(kúrios).  
**señoritas**= parqenoi~ (parzénois).  
**sepulcro**= mn̄hmeion, tōi (neiméion).  
**ser**= ēj̄imiv (eimí).  
**ser capaz**= dunamai (dúnamai).  
**seré**= ējsomai (ésomai), [futuro de eij̄mi].  
**ser más fuerte**= īskurōtero~ (iskjuróteros).  
**si** [condicional, sin tilde]= ējan (eán); ēj̄ (ei).  
**siendo**= w̄jn, oūjsa, ōjn (óun), [participio presente de eij̄mi].  
**siervo**= doūl o~, ol(dúlos).  
**signo**= shmeīon, tōi (seiméion).  
**similar**= ol moio~, a, on (jómoios).  
**Simón**= simwn, simwno~, ol (símoun, símounos).  
**sinagoga**= sunagwgh̄i hl (sunagouguéi).  
**sobre**= ēpiv (epí), con genitivo y acusativo; ul̄pāgw (jupágo), con acusativo.  
**sobre la base de**= ēpiv (epí), con dativo.  
**solamente**= monon (mónon).

**soldado**= stratiwth~, ol (stratióuteis).  
**solo; sólo**= mono~, h, on (mónos).  
**soltar**= luw (lúo); aipoluw (apolúo); ajfihmi (afieimi).  
**sonido**= fwnhι hl(fonéi).  
**soportar**= ferw (féro).  
**su**= uhetero~, a, on (juméteros).  
**suciedad**= rlyparia (jruparía).  
**suficiente**= ikanoι~, hι on (jikanós).  
**sufrir**= paσcw (páskjo).  
**sumergir, bautizar**= baptizw (baptídzo).  
**Sumo Sacerdote**= ajrciereuι~, ajrcierew~ (arkjieréus, arkjieréous).  
**suplicar**= parakalew (parakaléo).  
**suyo**= uhetero~, a, on (juméteros).

## T

**tal como**= kaqwι~ (kazóus); wλσper (jósper).  
**también; y**= kaiι~(kái).  
**tan grande como**= olσo~ (jósos).  
**tanto como**= olσo~ (jósos).  
**tantos como**= olσo~ (jósos).  
**temer**= fobermai (fobéomai).  
**temor**= fobo~, ol(fóbos).  
**templo**= ieron, tov (jierón); naoι~, ol (naós). **Note que**

ieron se refiere a toda el área sagrada, y naoι~ sólo al edificio propiamente dicho.  
**tener**= ejcw (ékjo).  
**tener misericordia**= eij eew (eleéo).  
**tendré**= elkw (jéxo), [futuro de ejcw].  
**tentar**= peiraζw (peirádzo).  
**testificar**= marturew (marturéo).  
**testigo**= marturia, hl(marturía).  
**testimonio**= marturia, hl (marturía).  
**tiempo**: kairoι~, ol (kairós); crono~, ol(kjrónos).  
**tierra**= gh, hl(guéi).  
**tirar**= bal lw (bálo); ekbal lw (ekbálo); riπtw (jriπto).  
**tiro**= riπei(jriπé).  
**todavía**= ejti (éti).  
**todavía no**= oujpw (úpou).  
**todo, todos**= ol o~, h, on (jóllos); pa~, pasa, pan (pas, pasa, pan).  
**tomar, coger**= aijw (áiro); lambanw (lambáno).  
**trabajo** [como sustantivo]= ejrgon, tov(érgon).  
**tres**= trei~, tria (tréis, tría).  
**tu** [sin tilde]= soι~, hι on (sós).  
**tú** [con tilde]= suι, sou (sú, súu).  
**tumba**= mnhmei'on, tov (neiméion).

## U

**último**= ej̄scato~, h, on (és-kjatos).

**uno**= eīj̄-, mīa, ēh (jéis, mía, jén).

## V

**valorar**= timaw (timáo).

**vasija**= skeu~, tov (skéus).

Ver nota importante en vaso.

**vaso**= skeu~, tov (skéus). Se refiere también al alma. **No puede referirse a la esposa, porque ésta es** numfh, o gunhv

**veía**= ijdwn, idon, ijdousa (idoun, idón, idúsa), [aoristo participio de ōraw].

**venir**= paraginomai (paraguínomai).

**venir a**= prosercomai (proserkjomai).

**veo, recibo la vista**= āh̄abl̄ epw (anablépo).

**ver**= bl̄ epw (blépo); ijdou (idú).

**Verbo**= l̄ogo~, ol (lógos). Se refiere a Jesucristo como revelación de Dios.

**verdad**= āj̄l̄ h̄q̄eia, hl̄ (aléizeia).

**verdadero**= āj̄l̄ h̄q̄h̄v̄ (aleizéis).

**veré**= ōj̄yomai (ópsomai), [futuro de ōraw].

**vergüenza**= aij̄dou~ (aidúus).

**vestido**= imav̄tion, tov (jimá-tion).

**vi** [de ver]= w̄j̄if̄qh̄n (ófzein), [pasado de ōraw].

**vía, camino**= ōdo~, hl̄(jodós).

**vida**= zwh̄v̄ hl̄(dzoéi); yuch̄v̄ hl̄ (psukjéi).

**viento**= pneuma, pneuma-to~, tov(neúma, neúmatos).

**vírgenes**= parq̄enoi~ (parzénois).

**vivir**= zaw (dzáo).

**voluntad**= qel̄ h̄ma, qel̄ h̄ma-to~ (zéleima, zeléimatos).

**volver**= ūpostref̄w (jupostréfo).

**volver; volver a**= ep̄istref̄w (epistréfo).

**voz**= f̄wnh̄v̄ hl̄(fonéi).

**vulgar**= koin̄hv̄ (koinéi). Se le adjetiva así al Griego del Nuevo Testamento.

## Y

**y**= kaīv̄(kái); deiv̄(dé).

**ya**= h̄j̄dh̄ (éidei).

**y no**= mh̄deiv̄ (meidé); oūj̄deiv̄ (udé); oūj̄t̄e (úte).

**yo**= ēḡw̄v̄(egó).

**Yo estuve embarazada** = h̄j̄negka, h̄j̄negkon, (éinenka, éinenkon).

**Yo estuve encinta**= h̄j̄negka, h̄j̄negkon, (éinenka, éinenkon).

**Yo estuve preñada**= hjnegka,  
hjnegkon, (éinenka, éinen-  
kon).

**Y yo**= kaɣw (kagó), contrac-  
ción de kaiɣw



## **Bibliografía**

**Greek English Lexicon of the New Testament**, Joseph Henry Thayer, D. D., American Book Company, New York, 1889.

**New Testamento Greek for Beginners**, J. Gresham Machen, D. D., Litt. D., The MacMillan Company, New York, 1963.

## Diccionarios del Mismo Autor

- **Diccionario Semántico Vulgar:** Es un diccionario que contiene un glosario de las palabras vulgares más comunes que utiliza tanto el vulgo, como la gente instruida, pero que no han sido aceptados por la Real Academia de la Lengua Española, o son de carácter familiar. No incluye malas palabras, por respeto a Dios y a la humanidad decente. Además del glosario vulgar, contiene muchas secciones sumamente útiles, tales como de modismos, frases, adivinanzas, trabalenguas, santoral cómico, muchas secciones más, e incluye dos cuentos del autor. Es un diccionario único en su serie y sumamente útil, tanto para los nacionales, como para los extranjeros.
- **Enciclopedia Etimológica Académica:** Es una enciclopedia que consta de un amplio glosario, en el cual se han incluido primordialmente las palabras de uso común y con énfasis académico. La esencia de esta obra consiste en proveer las etimologías u orígenes de las palabras, las cuales harán comprender mejor el idioma. Como su objetivo es etimológico, normalmente, se presenta sólo una forma de cada palabra, o sería una obra colosal. Además del glosario regular, contiene una sección con el origen y significado de los nombres personales, apellidos y gentilicios. Al final, contiene una gran sección con muchas subsecciones sumamente útiles, tales como prefijos, sufijos, siglas comunes y de rediodifusión, signos, símbolos, genealogías, extranjerismos, marcas de fábrica, estados, inventos, términos bíblicos, etc.
- **Quaker Term and Biographical Dictionary of Central American Friends or Quakers:** Diccionario de Términos y Personalidades de los “Amigos” o Cuáqueros de Centroamérica, escrito en Inglés.

# **DICCIONARIO**

## **Griego-Inglés-Español**

### **Español-Griego**

**440 palabras útiles.**

Elaborado con palabras del Glosario del “New Testament Greek for Beginners”, por J. Gresham Machen, D. D.

**Para uso didáctico no comercial.**

**Por:**

**Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales**

a, b, g, d, e, z, h, q,  
i, k, l, m, n, x, o, p,  
r, s, t, u, f, c, y, w.

**Seminario Teológico Quákero**  
**Junta Anual “Amigos” de Santidad**  
**Apartado No. 5,**  
**20901 Chiquimula, Guatemala, C. A.**  
**2010**

# Sobre el Autor

**Édgar Amílcar Madrid Morales es un intelectual nato y polifacético, catedrático y supervisor jubilado, de la Universidad de San Carlos de Guatemala, con siete premios y homenajes de la misma. Sus estudios académicos comprenden los siguientes títulos y grados: Maestro de Educación Primaria Urbana; Perito Contador; Profesor de Enseñanza Media en Pedagogía y Ciencias de la Educación, graduado con honor; Licenciado en Artes Liberales [Religión y Filosofía], graduado con honor; Licenciado en Pedagogía y Ciencias de la Educación, Cum Laude; Magíster Magnus en Docencia Teológica; y Doctor Magnus en Filosofía Teológica. Es poseedor de la Orden Francisco Marroquín, otorgada por el Señor Presidente de la república de Guatemala, y la Medalla Universitaria, de la Universidad de San Carlos de Guatemala.**

**Además de sus estudios académicos, se ha desarrollado, por investigación o cursos por correspondencia, en los siguientes otros campos: Mecánica Automotriz, Radio, Transistores, Fotografía, Primeros Auxilios, Locución de Radio y Televisión, Periodismo, Música, Arte, Idiomas, Bibliotecología, Museología, Invención, Arquitectura, Lexicología y otros.**

**Actualmente, es Rector ad honórem del Seminario Teológico Quákero de Chiquimula, Guatemala, C. A., Superintendente General de la Junta Anual de Iglesias Evangélicas “Amigos” de Santidad y Director-Gerente de**

**la Estación Educativa Evangélica “Radio Verdad”, de alcance internacional.**

## Obras del Mismo Autor

- **Arqueología Bíblica.**
- **Aventuras de un Viaje al África.**
- **Calvinismo Versus Arminianismo.**
- **Coros Espirituales.**
- **Cruz Blanca, Primeros Auxilios.**
- **Diccionario Semántico Vulgar.**
- **Doctrinas Distintivas de los Amigos.**
- **Efectos Psicológicos y Espirituales de la Música.**
- **El Inglés de la Biblia (Inglés y Español).**
- **Enciclopedia Etimológica Académica.**
- **Escatología: El Fin del Mundo.**
- **Guía Juvenil para Cargos.**
- **Guía Juvenil para Cultos.**
- **Herejías Modernas.**
- **Himnología de Édgar Amílcar Madrid y Otros.**
- **Historia de los “Amigos”.**
- **Infancia con Jesús.**
- **La Comunión Espiritual.**
- **La Iglesia del Fin: Tesis Doctoral.**
- **La Luz Interior.**
- **La Orinoterapia.**
- **La Personalidad y el Temperamento.**
- **Lo Que Todo Nuevo Convertido Debe Saber.**
- **Los Dones Espirituales.**
- **Manual de Disciplinas.**
- **Milagros.**
- **Origen y Comparación Multilingüística de los Alfabetos.**
- **Por Qué se Bautizó Jesús.**
- **Quákeros Primitivos.**
- **Recuerdos, Experiencias de mi Vida e Inventos.**
- **Relaciones Humanas.**
- **Santidad Práctica.**
- **Simbolismo Cristiano.**
- **Texto “Griego Fácil del Nuevo Testamento”.**

Editorial "Setegu"